



П'ЯТЬ ЦЕНТІВ в Злуч. Дер. Америки СІМ ЦЕНТІВ За кордоном

Тел. „Свобода“: BErgen 4-0807 4-0237 Тел. У. Н. Союз: BErgen 4-1016

FIVE CENTS in the U. S. of America SEVEN CENTS Elsewhere

### ЧЕРВОНІ ГОТОВІ ДО САБОТАЖУ НА ВИПАДОК ВІЙНИ

Вашингтон, 8 квітня. — У свідченні перед сенатською підкомісією приділив директор Федерального Бюра Дж. Едгар Гювер заявив, що „твердий осередок“ вишколених для саботажу комуністів готовий віддати на важливі промислові підприємства, якщо прийде війна, Теперішня п'ята колонна складається з 43,217 звисних комуністів, а їхня небезпека далеко більша ніж була небезпека від нацистів і підірваних елементів в попередній війні. Сьогоднішній твердий осередок, присвячений саботажові й босвій революції проти нашої країни, якщо прийде війна, стане однією з найбільших доцільних родів зброї, яку можуть використати вороги Злучених Держав“ — твердив Гювер. На його погляд кожен вишколений член партії є кандидат на шпигу й саботажника, підготований до зорганізованого насильства під керівництвом партії. Хоч Комуністична партія ще не видала програми саботажу, то кожний адисциплінований член партії дістав вказівки, щоб був готовий на випадок необхідності — заявив директор Еф Бі Ай. Потім він виявив, що ціла Комуністична партія сковалася вже в підпілля, а на вершці залишилися тільки деякі сили для обманливого діяння.

### НЕЩАСТЯ ПРИ РОЗБИТТІ ЛІТАКІВ

Кілька жаклих нещастів з літаками трапилися впродовж останніх днів. У Каліфорнії вилетів на 20 хвилин порожній літак Марія до Санта Варбара літак підприємства Савтвест Ерейс з 22 вояками, між якими було чотири полковники. Серед моряків літак потрапив у кеніон і розбився, серед чого згинув один порожній. — У неділю розбився коло Чарлстон, В. Ва., ударивши в горбок серед моряків, літак повітряний сил Сі-47, який вів 21 вояків на похорон іншого летуна, що згинув перед тим. З 21 порожнього врятувалося тільки двоє. — У Морінгсайд, Мд. бомбардувач Бі-25 впав на дім і забив троє людей.

### ДИСТИЛЮЮТЬ МОРСЬКУ ВОДУ ПРИ ПОМОЦІ СОНЦЯ

Бостон. — На річному зібранні Американського Хемічного Товариства переведено досвід з дистилюванням морської води винаходом, який дістав силу з сонячних променів. Винахідником є д-р Марія Теллес з Технічного Інституту Массачусетс. Вона придумала давніше сонячний дім в Довер, Масс. Винахід потім став двічі тільки дистилюваною водою, кілька досі поставили на випробування машини. Його вартість лежить у тому, що можна буде використовувати морську воду на наводнення пустель дешевим коштом і переміну їх на плодотворну почву.

### ФЕДЕРАЛЬНА АГЕНЦІЯ ДЛЯ МАНДРИВНИХ ФАРМЕРСЬКИХ РОБІТНИКІВ

Вашингтон. — Президентська комісія для управління сезонними робітниками приготувала звіт з 80,000 слів, у якому вказує, що упримисловлення земельного господарства принесло з собою всі такі суспільні лиха, які приносила була так звана „промислова революція“ ще перед Громадянською Війною. Комісія вказує на услідження

### АТОМОВІ ШПИГИ ПРИСПИШЛИ СОВЕТСЬКУ НЕБЕЗПЕКУ НА ПІВТОРА РОКУ

Вашингтон. — Спільна Конгресова Комісія Атомової Енергії оприлюднила книжку на 196 сторінок з вислідом своїх допитів за атомовими шпигами і усталила, що шпиги приспишили на найменше 18 місяців

### В АМЕРИЦІ

● През. Труман зустріється з Високом Чорним, коли той приїде до ЗДА на 200-річчя Пенсильванського університету до Філадельфії 8 травня. Чорний поїде на відвідини до Вільяма Дю. Труман заперечив, нащо б він приїждив відвідати Францію в заміну за відвідини Америки президентом Ортоном.

● Телевізійні апарати небезпечні для зору дітей, голують у переліжливих віці. Це стверджено на з'їзді Нью-Йоркської Ради Безпечки. Очі ослаблюються через безупинну натуру підчас показу картин.

● Залишки від війни моряка Едварда К. Бурта, коли виїхав по обличчя в Гондолоу американського генерала Дейвіда М. Шлаттера за те, що він, удаючи комуніста, потрапив у підірваний моряка. Бурт боронився тим, що йому давали лекції в компанії, як поводитися з підірваними людьми.

● Конгресмени дістануть помаранчевий сок безплатно з установлених автоматів в університеті Канітоло. Дарунок робить стейт Флориди при співучасті продуктів помаранчів.

● Секретаря торгівлі, — Чарлса Соура, обвинувачує Федеральний Суд у непослуді судова за те, що він не звернув дол. 68,000,000 з підприсства Американ Президент Стішн Лайс своєму попередньому власникові. Цим власником є підприємство Доллор Компані.

### Можливість дисциплінарних заходів проти ген. М'Артура

ОСТАННІЙ ПОЛІТИЧНИЙ ВИСТУП ДАЛЕКО-СХІДЬОГО КОМАНДАНТА ПРЕДМЕТОМ ТАСМІНИХ НАРАД У ВАШИНГТОНІ

Вашингтон, 9 квітня. — Останній виступ ген. Доглеса Мек Артура в політичних справах, іменню, його лист до лідера республіканської меншости в Палаті Репрезентантів Джозефа Мартіна, в якому він рекомендує використання національно-китайських військ Чіанг Кай-ші з Формози для відкриття „другого фронту“ на китайському континенті, викликав напружену атмосферу в політичних і військових колах у Вашингтоні.

Діло в тому, що заява ген. Мек Артура напустила вже після обмеження його повноважень щодо політичних виступів, які він повинен був узгоджувати з державним департаментом. У висліді, вже минулої суботи відбулися наради президента Трумана зі секретарем оборони ген. Маршалом та шефом Злучених Штабів, ген. Бредлі. Предмету нарад не виявлено, але вважається, що обговорювано можливість дисциплінарних заходів проти ген. Мек Артура. Цей згодад потверджує теж вчорашні наради шефів штабів збройних сил, скликаних ген. Омаром Бредлі проти заяву в неділю. В Білому Домі та в усіх офіційних колах вдержують перебіг нарад в повній таємниці і ані не потверджуються ані не заперечуються поголосок, що президент Труман остаточно рішенням якнебудь припинити самовільні політичні виступи ген. Мек Артура, що ставлять в складне становище адміністрацію та її політичний департамент. Говориться про можливість відклику ген. Мек Артура з посту головного команданта альянтських сил на Далекому Сході, хоча це мало правдоподібно, з огляду на велику популярність ген. Мек Артура в країні і зокрема в Конгресі. Сенатор Фергусон заявив, що політичні суперечності між головним командантом на Далекому Сході і Вашингтоном ставлять вимогу вислати до Токіо відповідну комісію, яка відбула б з ген. Мек Артуром наради та узгодила і ствердила причини розбіжностей. Відповідну акцію в цій справі завадимо Г'юліт'їяплм я я заповідається на найближчі дні.



СЕКРЕТАР ОБОРОНИ, ГЕН. МАРШАЛ, І ГОЛОВА ОБ'ЄДНАНИХ ШТАБІВ, ГЕН. БРЕДЛІ, в дорозі з Білого Дому, де вони минулої суботи відбули таємні наради з президентом Труманом, правдоподібно в справі дисциплінарної акції проти ген. Мек Артура за його самовільні політичні виступи.

### ПОЛЬСЬКИЙ ІСТОРИК ПРО УКРАЇНСЬКО-ПОЛЬСЬКІ ВІДНОСИНИ

Нью Йорк. Історичне тло українсько-польських відносин було темою незвичайно інтенсивної доповіді одного з найвідатніших польських істориків, проф. Фогдемського Університету Оскара Галіцького, вилгошеної минулої п'ятниці в рамках наукових конференцій Української Вільної Академії Наук. Головним мотом доповіді була ілюстрована історичними фактами думка, що в історії є багато елементів які не тільки розділяють, але й зближують ці два сусідні народи, український і польський. Конференція відкрив голова Американського Відділу УВАН, проф. Вегушів, представляючи доповідача та коротко характеризуючи ціль доповіді: наукове обговорення можливостей налагодження співжиття і співпраці українського народу з його сусідами. Проф. Галіцький, промовляючи в польській мові та з питомою польським науковцям і дипломатам високою культурою і глибокою насвітленим поодинокі періоди українсько-польської історії, підкреслюючи позитивні для обох народів факти та відважно признаючи помилки. На окрему увагу заслуговує твердження доповідача, що історія України до Русі це історія України, до якої Росія не може мати жадних прав ні претензій і це повинні розяснити світові українські як теж польські історики. Довше зупинився проф. Галіцький теж на складній проблемі Козацької доби та на різній її інтерпретації. З подивогідним тактом доповідач перейшов опису до новітніх часів, завжди обстоюючи той сам принцип, що українці і поляки мають всі причини і підстави до єднання і співпраці, бо їх взаємна боротьба завжди кінчалася для них спільною катастрофою. Шодо Галичини, або „Західної України“ по вашому, даючи їй цим разом, як і східної Малопольщі по нашо-завжди, приклад іншим.

### ВІЧЕ В НЬО ЙОРКУ І КОНЦЕРТ В ЕЛІЗАБЕТ ПІД ЗНАКОМ „ПИСАННИ“ ДЛЯ ЗУАДН

Нью Йорк, 9 квітня. — Вчорашньої неділі в метрополітальній окрузі відбулося дві імпрези: вчте в Нью Йорку і Шевченківський Концерт в Елізабет, Н. Дж., що вже стояли під знаком проголошеної ЗУАДКомітетом кампанії збірки фондів на „Великодою Писанку“ для завершення переселенчодо-помогової акції.

Віче в Нью Йорку було скликане спільно місцевим Переселенням Осередком та організації нових імгрантів „Самомочі“ і відбулося в приватності около 200 осіб в Беттоуен Гол в год. 3-тій після полудня. Ним проводила голова Переселенчодо Осередку п-ні Марія Демидчук, а промовляли виступали: д-р Рогучий від Самопомочі, д-р В. Галан від ЗУАДКомітету та п. Василь Мудрий, заторкуючи цілий ряд важливих доомогово-переселенчких проблем, що їх описав

### ДОПОМОГА УКРАЇНСЬКИМ ВИЗВОЛЬНИМ ЗМАГАННЯМ ОДНОЮ З ГОЛОВНИХ ЦІЛЕЙ У.Н.С.

ІНТЕРВ'Ю ПРЕДСІДНИКА У.Н.С. Д. ГАЛИЧНИНА, В „ГОЛОСІ АМЕРИКИ“

Нью Йорк, 9 квітня. — „Свобода“ опублікує короткими загальними інформаціями про Нью Йорк. Інтерв'ю в цілому звучало:

КОР.: Цими днями від 19 до 24. березня, відбулися в Нью Йорку, в готелі Статлер, звичайні річні наради Головного Уряду Українського Народного Союзу, найстаршого і найбільшого українського Товариства Взаємного Страховання на терені Америки. Український Народний Союз був оснований першими українськими емігрантами в Злучених Державах Америки в 1894 році. За п'ятдесят сім років свого існування, Український Народний Союз об'єднав у своїх 474 відділах вже понад шістьдесят тисяч членів і має в своєму розпорядженні капіталу понад дванадцять мільйонів доларів.

### БОІ ТІЛЬКИ НА ЦЕНТРАЛЬНОМУ ФРОНТІ В КОРЕЇ

АМЕРИКАНСЬКІ ВІЙСЬКА ДІЙШЛИ ДО РЕЗЕРВУАРУ ГВАНЧОН; ВІДБИТО ДВА ВОРОЖІ ПРОТИНАСТУПИ; ТІЛЬКИ ПАТРУЛЬНА АКЦІЯ НА СХІДНОМУ І ЗАХІДНОМУ СЕКТОРАХ.

Токіо, 9 квітня. — Аліантські війська на центральному фронті в Корей дійшли вчора до берегів великого водного збірника Гванчон, около вісім миль на північ від 38-го паралелі, та окопалися наніч, зайнявши оборонні позиції. В похід до збірника американські

війська оминув ворожі сили, окопані в горах на південь від долини ріки Пухан. Частини цих ворожих військ були оточені. Американські війська здобули цей новий успіх проти сильного ворожого спротиву. Інші відділи аліантських військ продовжували рівночасно похід на саме місто Гванчон, відбиваючи переважно артилерійським вогнем два сильні ворожі протинаступи. За вільком центральної ділянки, фронт на східному і західному секторах був відносно спокійний. Аліантські патрулі в своїх випадках настрапляли на відносно малий спротив ворога. Головні аліантські війська намагалися сконсолідувати свій фронт на новоздобутих лініях. На деяких секторах східного і західного фронту не було взагалі контакту з ворогом. На східному секторі здовж бережжя південно-корейських військ посунулися дальших три милі вперед і стоять тепер вже 15 миль на північно-корейській території. Аліантська авіація, крім підтримки сухопутним військам на фронті в похід до збірника Гванчон, бомбардувала ворожі воєнні об'єкти в заплі, голуючи комуністичній получення та концентрації ворожих військ. Знову повідомлено про активність південно-корейських партизанів за ворожими лініями. В попередніх двох днях в повітря знову показались більш з'єднанні ворожих літаків, всі советського виробу, що мають свої голівні бази в Манджурії. Неофіційно повторюється, що ген. МекАртур має право наказати аліантській авіації бомбардування манджурських баз, якщо на фронті появилися ворожі літаки в такій кількості, яка могла б загрожувати безпеці аліантських військ.

### ГЕН. РІДЖВЕЙ ПОТВЕРДЖУЄ БЕЗВИГЛЯДІСТЬ ВІЙНИ

Корея, 9 квітня. Після ген. МекАртура, вчора теж ген. Ріджвей, командант Восьмої Армії на фронті, потвердив думку про безвиглядність війни в Корей, якщо політичне становище в тій справі не зміниться. Ген. Ріджвей остерігав, що війни в Корей не можна порівнювати зі сезоном „Бейзболу“, що кінчиться після певного періоду часу. Він переконаний, що в теперішніх обставинах війна в Корей не може перерішити політичного положення в світі. Бо навіть коли б її комуністи програли, то вони значуть нову агресію на ту чи іншу демократичну країну. Ріджвей вважає, що червоні можуть змінювати тактику, але він остерігав своїх вояків і американський нарід перед нетерпінням щодо закінчення війни в Корей, бо й це навряд чи означало б поворот американських вояків додому. Відносно самої війни в Корей, ген. Ріджвей вважає, що хоча аліанти ведуть „обмежений наступ“ і мають ініціативу в своїх руках, проте рішальна акція, яка могла б зміцнити теперішню безвиглядність на фронті, залежить від ворога.

### ПАРТИЗАНСЬКА ВІЙНА В ІНДО-КИТАЮ

Ганой, Індо-Китай, 9 квітня. Згідно з достовірними інформаціями, червоні в Індо-китаю знову зліквідували свою фронтальну війну проти французьких сил та перейшли до партизанської. Відділи Москви комуністичний лідер Го Чі Мінг поінформували свої дивізії, щоб вони знову перейшли до тактики партизанської війни, признаючи, що дотеперішня фронтальна війна не мала бажаних успіхів та що вона не є найбільшою стратегією.

### ПРОЯВИ РОЗКЛАДУ КОМУНІСТИЧНОЇ ПАРТІЇ В ІТАЛІЇ

Рим, 9 квітня. П'ятиколонна комуністична партія в Італії котиться шораз швидше і виразніше до свого повного розкладу. Це проявилася не тільки в останніх випадках „тітоїзму“ в її рядах, як її колишні лідери одні за другим починають виповідати послух Москві, ставляючи льояльність власній країні на перше місце, але й в останньому, сьомому з черги конгресі цієї партії, зокрема при її закінченні. В останньому дні конгресу вже велика частина місць на залі була порожня, а інших предсідників зборазу прикликав до порядку

### ІРАН ВІДКИНУВ БРИТАНСЬКИЙ ПРОТЕСТ В СПРАВІ НАФТИ

Тегеран, Іран, 9 квітня. Іранський прем'єр Гусейн Алі відкинув вчора британський протест проти плянованої націоналізації нафтових посылостей Англо-Іранської Нафтової Компанії, вартість яких оцінюється на 500,000,000 доларів, вважаючи це внутрішньою справою Ірану, до якої британському уряду ніяке діло. Прем'єр заявив в цій справі становище в своєму першому більшому виступі в парламенті, дбайливо добираючи дипломатичних слів, щоб не загострювати цілої справи. Проте, він не оминув гострої критики з боку деяких націоналістичних послів, один з яких твердив, що Нафтова Компанія 20 років зберігала його, щоб видивити його на пост прем'єра власне в такому часі, як теперішній. Іранський парламент минулого місяця ухвалив принцип про націоналізацію нафти і тепер створено комісію, яка має розглянути можливість і форми здійснення того принципу.

### В СВІТІ

● В Західній Німеччині переведено цілий ряд арештів, голуючи між купцями і промисловцями, що переселяли зорганізованою контрабандою товари і продукти до комуністичної Східної Німеччини.

● Комуністичні військові частини допущалися цілого ряду збройного порушення кордону з Індокитаєм, повідомляла французька голівна квартира в Індо-Китаю.

● Католицька Церква в Естонії підтримує естонських робітників в їх домаганнях до уряду за кращі життєві умови та більшу зарплатню платню — повідомляють американські кореспонденти.

● В Альбаниї продовжується криваве повстання проти комуністичного режиму за великими жертвами для обох сторін.

● Про моголів набір революційних на котрій роботі в Советському Союзі повідомляють вітпачі з Мадрації, Румунії, Болгарії і Чехословаччини.



# СВОБОДА

## UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sunday, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N.J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На пів року	\$5.25	Six months	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75
В Джерсі Сіті і закордоном:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$12.00	One year	\$12.00
На пів року	\$6.50	Six months	\$6.50
На три місяці	\$3.50	Three months	\$3.50
Число з понеділка (з англійською частинкою):		Monday's issue (the Ukrainian Weekly, English language supplement):	
На рік	\$3.00	One year	\$3.00
На пів року	\$2.00	Six months	\$2.00

Кожна зміна адреси коштує 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

## МОРАЛЬНИЙ УДАР

Демократична адміністрація знайшла в трудному положенні. Престиг президента Трумана, як вірити Гелупові, директорів Бюра Публічної Опінії — це ніколи за час його урядування не стояв так низько, як сьогодні. Не заважали тут так дуже політичні, господарські, чи міжнародні проблеми, яких уряд не розв'язав, чи зле повів. Заважали такі — мораль. Вправді, самому президентові не закидають злих вчинків. Зате стверджують, що за його адміністрації підпала громадська мораль, що біля нього самого дійшлося надужиття, які колідують зі загальною етикою і мораллю, та що Демократична партія, головою якої є президент, удержує тут і там зв'язки з гангстерами, користуючись їх фінансовою допомогою для своїх політичних цілей, а в першу чергу для вдержування себе при владі. Неетичну поведінку виявило слідство в справі позачок з фінансовою Корпорації Відбудови, а політичну корупцію і зв'язок з гангстерами виявлено під час допитів, які проводила сенатська комісія в Нью Йорку. Обидві справи наробили президентові й партії такої неслави, що коли б так відбувалися тепер вибори президента, Труман цілком певно не був би перевибраний, якщо б рішився знову кандидувати.

Справедливість вимагає ствердити, що політична корупція і неетичні поступки, які виявила сенатська комісія під проводом сенатора Кіффера, не є в американській політиці ніякою новістю. Ці лиха існували і давніше. Тепер не є під тим оглядом гірше, як було. Різниця тільки в тому, що тепер є більше людей, які дбають про те, щоб цю погань не затаювати, але виводити на денне світло. Але й тут треба пам'ятати, що якраз демократи заважали на тому, що ці свідства відбуваються, та що такі сенатори, як популярний тепер Кіффер, є демократами. Їм теж тепер треба завдячувати дебати над зміною виборчого закону в тому напрямку, щоб послабити вплив політичних машин і рекетирів при виборах, та щоб загаль населення починає соромитися того, що не пильнує громадських справ і віддає долю свого міста чи країни в руки осіб неетичних, чи зв'язаних з гангстерами і рекетирами.

Президент Труман свідомий того, що йому і партії треба почати санацію і то негайно, бо інакше поразка у виборчих 1952 році була б неминуха. Президент хоче навіть сам стати перед народом і заговорити про всі ті лиха просто й одверто, як він це зробив в останніх виборах. Наразі його здержують перед тим кроком, беручи до уваги завадки огічення серед народу. Проте, це станеться в найближчих місяцях. Тимчасом звертається увагу на „кодекс етики“, який запропонував сенатор Дж. Вільям Фулбрайт, демократ з Аркенсо. Цей кодекс мав би пригадувати урядовцям ті чесноти, якими славився Паломники. Розголошено теж і твердження президента Трумана при посвяченні церкви в Вашингтоні, коли то він зважав націю і весь світ будувати свою будучину на вірі в Бога, що зважало силою ривалась б бодай комуністичною безвірю. Він звалося придержуватися морального кодексу, як охорони нації перед тими злими силами, які хотіли б призвести її до руїни.

Хочеться вірити, що все це щойно початок великої „моральної чистки“, яку треба перевести спершу в гори, бо тоді вона скорше дасть добрі наслідки теж і на низах.

## „СПІВВІРІШУВАННЯ“

Минулого тижня почалася дискусія в західно-німецькому парламенті над законопроектом про „співвирішування“. Воно в першу чергу відноситься до промислової долини Рур, у якій нахочяться велетенські приватні підприємства, сталеві та вуглеві, але їх наладнання припиниться до розв'язки спорів теж і в інших промислових районах. „Співвирішування“ за-початкували німецькі робітники, члени Німецького Ремісничого Союзу, тому 30 років. Вони не звертали тоді головної уваги на підвищу платні, на коротші години праці, але ставили на першому місці справу керівництва підприємствами. Це було ще в часах Ваймарської Республіки. Однак тодішня дискусія обмежувалася більше до теоретичних міркувань. Від початку другої світової війни в 1945 р., почали вже вони змагатися до здійснення цієї теорії, так, що тепер головна сила організованих робітників прийняла це як засаду, яку оформлено до-маганням признати робітникам права до 50-процентної участі в постійному керівництві підприємствами.

Від закінчення війни не було в Німеччині більшого промислового страйку за поправу робітничих відносин в німецьких підприємствах. Аж кілька тижнів тому усе робітництво Рурщини нагло заявляло, що по-кине цілковито працю, як що їм не признається права „співвирішування“. У практиці це значить, що робітники мали б дістати право голосу не тільки у вирішуваних робітничих проблемах, але теж і господар-ські підприємства. Організоване робітництво хоче знати ціну си-ривця і продуктів, стан інвен-таря та способи і плани про-дукції.

Оці домагання підтримало майже повнотою усе німецьке суспільство, без огляду на політичну партію. В його об-орні стаяли всі без розбору, соціалісти і консерватори, — словом усі — за винятком самих власників.

Початків цього настрою ні-мецького загалу треба дошук-уватися в змінених відносинах негайно після війни. Пере-можні альянті рішили тоді розбити великі приватні під-приємства на низку малих, за-бираючи їх з рук правних вла-сників і перепродуючи новим. Цього не можна було досягну-ти якоті і тому треба було по-передати управу копалять і фаб-рич тимчасовим завідувачам. Нові господарі, перебравши у-праву, згодилися на домаган-ня робітничих юній, щоб зоргані-зоване робітництво мало в управі своїх представників. Як тільки нові господарі дали на це згоду і прийняли робітничі репрезентанти до управи, робітничі юній почали домага-тися більшого голосу в справі господарської політики підприєм-ств, себто права „співвирішу-вання“, отже нарівні з власни-ками (50-50). Підприємці пого-джувалися вікні признати ро-бітництву 30% права у спів-вирішуванні, але не 50%. Це спричинило гострий зулар, який довів остаточно до того, що парламент перебрав на се-бе вирішення цієї проблеми. Законопроект, зголошений що-

йно в парламенті Західної Ні-меччини, представляється так: Стальові і вугільні підпри-ємства, які zatrudнюють 300 або більше робітників, мати-муть управу, а над нею над-зірну раду. В управі складений з трьох членів засідатиме пер-сональний директор, назначе-ний робітництвом. З 11 членів надзірної ради має бути п'ятьох назначених робітничим союзом (юнією), тільки саме назначених власником, а о-динадцятим, „нейтрального“ вибирають згідно до групи. У-права заряджусь фабрикою, а рада контролює книжки й ра-хунки, назначає ціни, назна-

## ВИНА Й КАРА

Федеральний суддя Ірвінг Р. Кауфман проголосив в дні 5-го квітня вирок смерті на двох американських громадян, — Джуліуса Розенберга та його жінку Етель, яким безсторон-нім судом поза всякі сумніви доказано те, що суддя назвав „злочинним, більшим від кри-стовбивства“ — шпигунство та видачу Совтам тасмичні ато-мової зброї. Суд і засуд — це подія, за якою з найбільшою увагою слідкував не тільки а-мериканський, але й інші на-роди, та яка цілком певно у-війде до історії нашої доби.

Перед проголошенням виро-ку, суддя Кауфман пояснив закон, під який злочин шпи-гунства підпадає, як теж мо-тив виroku. Відповідний за-кон встановлено в 1917 році і доповнено в 1944-ому, отже у воєнному часі. Доповнений закон передбачує за шпигун-ство кару смерті або кару у-в'язнення не більше до 30 ро-ків під час війни, та кару у-в'язнення не більше як до 20 років під час миру. Підсудні поповнили свій злочин під час війни. „Ваш злочин“ — говорив суддя підсудним — є гірший від скритовбивства. Явне, про-думане скритовбивство є кар-ликом, в порівнянні зі злочи-ном, який ви поповнили. По-чиною цього злочину, злочин-ниць збивав тільки свою жер-тву. Безпосередня родина за-нає гора і справа кінчиться з проголошенням справедливо-сті. Але у вашому випадку, я-вляючись, що ваша поведінка, яка віддала в руки росіянам а-томову бомбу на роки скорше ніж наші найкращі вчені запо-ведали, що Росія зможе бомбу-виродкувати, вже спричини-ла комуністичну агресію в Ко-реї, в результаті якої вже впа-ло 50,000 американських жер-тв і хто знає скільки ще мільйонів інших невинних людей може заплатити ціну за вашу зраду.

Справді, своєю зрадою ви з-мінити курс історії в некористі нашої країни... Ми кожного дня зустрічаємося з доказами вашої зради, бо активність ци-вільної оборони по цілій країні скерована на приготування на-с напад атомовою бомбою... Суддя в дальшому заявив, що він годинами, днями і ноча-ми обмірковував вини і кару в цій справі, напружуючи кож-ний нерв і кожне дратування сво-го тіла. Але... „це не є в моїй силі, Джуліус і Етель Розен-берґ, простити вам. Тільки Го-

чус платню і продукцію по-літику. Пів тузину інших уст-анов мають на цілі забезпечи-ти робітництву дорадчий голос в економічній політиці провін-ції („ланд“) і держави. Так, як тепер справи стоять, уряд Західної Німеччини по-ставив себе по стороні робіт-ників. Організовані підприємці ведуть далі гостру опози-цію проти такої основної змі-ни в адміністрації їх власних мастків. Уряд надіється від-нести перемогу. Тому хід пар-ламентарних нарад викликає незацікавленість не тільки в Німеччині, але й у цілому сві-ті. Коли б проект прийнято як закон, то це був би початок справді нового ладу, в якому і робітників став би співгоспод-арем підприємства в кожній йо-го ділянці.

спод може знайти прощення за те, що ви зробили“ — закін-чив суддя, проголошуючи опи-саний вирок смерті, що повинен бути виконаний згідно зі за-коном в тижні, що починається з днем 21-го травня. Третій спі-льник в цій шпигунській дра-мі, Мортон Собель, брат засу-дженої Етель Розенберґ, засу-джений на максимальну кару ув'язнення — 30 років, з рівно-часною рекомендацією проти передерміновано звільнення.

Справа тих шпигунів і їх — „огидної та брудуї справи“ — як це назвав їх вчинок суддя Кауфман — це не скінчена. — Засуджені зголошили відкли-до вищих інстанцій і це авто-матично здержить теж вико-нання присуду. Але це вже формальності. Тут і головне ме-реторична вина і кара.

Вина підсудних — по наші-думці — переходить всі зло-чини історії разом взяті. Пе-редача в руки кремльських ви-родків тасмичні атомової збро-ї була не тільки злочинним ак-том Америки і її народу, але проти цілого людства та його цивілізації. Це був архизло-чин, який — згідно з тверджен-ням судді — змінює курс історії. Бже ніщо в світі не в силі цього злочину направити ан-принципи його трагічних на-слідків. Як же може бути кара за-такий злочин? Американські правосуддя знає в такому ви-падку кару — смерть злочин-ця. Тільки для порівняння тре-ба згадати, що Совети, в користі яких той злочин поповнено, — самі такий злочин проти них покарали б не тільки смертю безпосередніх винуватців, але впопили б його дослідно в кро-ві — насамперед ближчої і да-льшої родини засуджених, опи-сали їх приїтелів, знайомих і потім не тільки цілого їхнього середовища, але й всіх навіть невинних в нічому тільки підоз-рливих або замало відданих ре-жимові людей. Підсудні Розен-берґи самі признали, що вони мали справедливого, безсторон-ний суд. Чи можливий був би-такий суд в Совтах, в тій кра-їні, який вони зрадили Амери-ку? Там були б з них вже дав-но живцем жили повитягали...

Але в Америці діє правде-ний закон Вашингтона і з ньо-го скористають навіть ці зло-чинці, для яких в ньому немає досить великої карі.

Проголошення вироку смер-ті на Розенберґів — американ-

## „Щастя вам, Боже до вели-кого діла“

Так звертає свій заклик Ук-раїнський Конгресовий Комі-тет, проголошуючи початок збірки Загального Національ-ного Датку на рік 1951.

І, справді, починається діло велике, відповідальне і важке! Скільки реба було заходів, за-кликів, пропагандивних стат-тей і відчитів, щоб зібрати 100,000 доларів на наші народні потреби!

Але, все ж, праця не зали-шалася без наслідків! Правда, 100,000 доларів — дуже невеличка квота, порівнюючи з нашими потребами, але, все ж, в минулому році ми не були в тому розпачливому і приниз-

ська суспільність прийняла з помітною полекшою та з не-двозначною апробацією. Бо справді тільки один Бог може мати владу і силу простити та-кий злочин і помилувати таких злочинців.

При цій нагоді не можна промовчати відомого факту, що всі три злочинці це жиди. — Несправедливі люди могли б робити з цього фальшивий ви-снoveк у відношенні до всіх жидів. В такому випадку вони повинні пам'ятати, що суддя Ірвінг Кауфман, який засудив злочинців, та прокуратор Ір-вінг Сейпол і його асистент Рой Когн, які цим процесом та засудом злочинців віддали без-партію прислугу Америці і ци-вільзованому світові — це теж злом походженням жиди. В „правах добра і зла ніколи не відповідальні групи — як це практикують тоталітаризми, — тільки одиниці, що зло чи до-рог чинять. Всі бо люди ро-ються рівними — так напи-сало життя в американській Конституції і це повинно пра-вити за базу в нашій оцінці добрих чи злих вчинків по-одиноких людей.

Натомість в цьому випадку талею важливішим є власне „середовище“ та „ідеї“ яка цей злочин зродила. Маємо на-думці місцеву комуністичну „тату колону“, яка не тільки в тому часі, але ще й досі діє під охороною тої ж Конституції і херет того народу, на знищен-ня яких вона подумана. Розен-берґи — це члени комуністич-ної партії в Америці, яка була властивим автором поповне-ного ними злочину, і в додатку в тому часі, як американські воєки спільно зі совєтськими проливали свою кров у війні геж за рятуюн Кремля. Немас сумніву, що за цей огидний, брудуї злочин співвідповід-альна місцева комуністична „п'я-та колона та всі її поплентачі і блюдоливці, які теж славно-явно заявили, що для них і-снує тільки одна лояльність і одна служба — служба Москві.

Американський закон не признає колективної відпові-дальності і тому теж нікого, крім безпосередніх злочинців, не карас. Але американський нарід і всі ми повинні пам'ята-ти, що самим покаранням зло-чинців ще не знищено коріння і ґрунту, з якого вони і їх зло-чин зродилися та з якого зав-жди виростатимуть нові злочи-ни і нові злочинці. Це — кому-ністична п'ята колона.

Американський закон не признає колективної відпові-дальності і тому теж нікого, крім безпосередніх злочинців, не карас. Але американський нарід і всі ми повинні пам'ята-ти, що самим покаранням зло-чинців ще не знищено коріння і ґрунту, з якого вони і їх зло-чин зродилися та з якого зав-жди виростатимуть нові злочи-ни і нові злочинці. Це — кому-ністична п'ята колона.

установ, що приступили до У-НФонду, зрікаючись окремих збірок кампаній, узгіднено такий ключ розподілу Фонду: На політичні потреби: УККО-мітет — 30%, УНРА — 10%, Визвольна боротьба (УПА) — 10%.

На гуманітарно - допомого-ві і переселенці цілі: ЗУАДКО-мітет — 35%.

На культурно - наукові по-треби: — через НТШ — 10%.

На різні цілі (КОДУС, Інва-ліди, Харитативна Служба і т. п.) — 5%.

З таким розподілом погоди-лись всі заінтересовані уста-нови та інституції, які брали участь в згаданих нарадах.

Відносно Народного Фонду треба ствердити, що рекомен-дуючи його на Конгресі та по-чинаючи опісля здійснювати, ми не робили собі жадних ілю-зій та не сподівалися від ньо-го перелому в нашій дотепе-рішній господарчій на найбіль-шу мету. УНФонд, як і кож-на новість, мусить насамперед промовстити собі шлях, здобути право громадянства й тоді щойно він почне діяти. Не зважа-ючи на факт, що впродовж звітнього року ми не зібрали планованої суми, проте ми зро-били рішальний крок вперед,

лишому стані; в якому опи-нається людина „на розпутьях велелюдних“ без копійки, ви-глядаючи жебраком.

Але ось починається новий рік і невідно постає питання: що він нам принесе, чого мож-на сподіватися? Національний Даток формально проголоше-ний, але загальний, обов'язко-вий для кожного українця, але, фактично, він, звичайно є добровільний і базується ли-ше на моральних моментах: політична зрілість, громадське відчуття й людське сумління — добра воля, що мають бути сильніші, ніж наказ і примус.

Однак, починаючи новий збірковий рік, ми вже не починаємо його з голими руками, ми маємо капітал.

— Який капітал?

— Великий моральний капі-тал. А саме — тих 10,000 гро-мадян, що минулого року склали 100,000 доларів і заложили, так би мовити, основу Народного Фонду. Висока є матеріальна „вартість“ їх по-жертв, часто одірваних від не-обхідного, але ще відрадіша їх особиста участь у Народному Фонді: це означає, що На-родний Фонд має 10,000 при-хильників, 10,000 громадян, я-кі розуміють, що Фонд є на-шою національною koniecz-тю, що він мусить бути якнай-сильнішим, що кожний свідо-мий український громадянин повинен свій національний обов'язок виконати.

На цю нашу армію „піоне-рів“ — надіслася, у їх дальшу жертвенність і витривалість — віримо.

Але в цьому році хочемо від них ще більшого, а саме: ак-тивності.

Бо що таке 10,000 платників Національного Датку в Аме-риці? Це є лише 10% націо-нально-свідомих у к раїнських громадян, яких нараховуємо в Америці кругло 100,000 осіб і це є лише 1% (один відсоток!) людей української крові, я-ких нараховується у ЗДА круг-ло мільйон.

Отже — яке величезне поле для праці, який глибокий ре-зервуар можливостей мораль-них і матеріальних!

Але щоб всю цю стихію опанувати, ніколи не виста-чить праці централі та установ і організацій місцевих. До справи мусять приложити свою руку й тих 10,000 піоне-рів, передових громадян, що перші виконали свій обов'язок і мають повне право заклика-ти до того й інших...

## Uncle Sam Says



"The best way of saving for a working man is the Payroll Savings Plan for the purchase of U. S. Savings Bonds." That is the story from thousands of employed persons who are today helping their country and themselves as well. It is also the opinion of a couple in Niagara Falls who made a down payment on a new home with Savings Bonds. They are now putting 10 per cent of their pay into Savings Bonds so that they can buy a bakery. You too can build your own future by signing up for the Payroll Savings Plan where you work, or if self-employed, the Bond-A-Month Plan at your bank.

U. S. Treasury Department

Дмитро Галиччін, заст. голови УКК.

## ДІЯЛЬНІСТЬ У. К. К. В 1950 РОЦІ

Звіт, виготовлений на річних нарадах повного збору Українського Конгресового Комітету Америки в дні 17—18 березня 1951.

2)

Окремий розділ творять зв'язки та переговори УККО-мітету з четверою і єдиною ще українською братсько-запомо-говою організацією, яка в склад УККОмітету не входить, але для якої вже на Конгресі зарезервовано місце, імено з Українським Робітничим Со-юзом. Впродовж звітнього часу УККОмітет відбув з представ-никами УРСОюзу кілька на-рад, під час яких прийшло до основної вини думок на поодинокій справі, які входять в об-сяг діяльності УКК. Негайно після Конгресу Екзекутива У. К. Комітету сама віднеслася до Виконавчого Комітету У. Р. Союзу з пропозицією налад-тати співпрацю. З УРСОюзу тоді повідомлено, що справу вирішуватимуть Конвенція УРСОюзу, що мала відбутися в травні. Після Конвенції УККОмітет знову звернувся до УРСОюзу і,

одержавши згоду на перего-ри, вислав до Скрентону, осід-ку УРСОюзу, окрему делега-цію, яка ці переговори ве-ла. Їх продовжується і є надія, що остаточно справа буде пола-джена з успіхом вже на цих річних нарадах УКК. З при-ступленням УРСОюзу до спів-праці з УККОмітетом була б досягнена повна консолідація американських українців в їх одному репрезентативному У. К. Комітеті.

До поширення і організацій-ної розбудови УККОмітету тре-ба зарахувати теж організацію його відділів в поодиноких центрах українського скупчен-ня в цій країні. Тепер УККОмі-тет має вже своїх 60 відділів, а тоді повідомлено, що справу 4 даліш вже є в кінцевій ста-дії свого організування, так, що практично УКК має вже 64 відділів, з якими вдержує зв'язок та які є його представ-

никами і речниками на міс-цах. УКК має наладжений зв'язок з 268 місцевостями в 46-стейтах. Нема зв'язку з Оре-гон й Вайомінґ.

УККОмітет виконував свої завдання через свою Екзеку-тиву та Політичну Комісію, що в звітньому часі до 31-го грудня 1950 відбула всіх 45 нарад. Сама Президія відбула 3 наради. УКК у повному складі відбув своє засідання 6-го листопада 1949-го року, отже безпосеред-ньо після Конгресу. Сьогодні це друге засідання УКК в по-вному складі. Контрольна Ко-місія відбула одне засідання в 1950 році і друге 10-го берез-ня 1951. На засідання УКК бу-ли запрошували всі члени Ек-зекутиви і Політичної Комісії, три місцеві члени Ради та го-лова і секретар Контрольної Комісії. Члени УКК, що жи-вуть у віддалених місцевостях, брали участь в нарадах Комі-тету тільки під час їхнього при-нагідного побуту в Нью Йорку, як проф. д-р О. Грановський та проф. д-р Р. Смаль-Стод-кий. Члени з Пінтсбурґу були запрошували на важливіші наради.

На поодиноких нарадах бу-ли прийняті гості, між якими треба згадати посла канадсь-кого парламенту і делегата до

Об'єднаних Націй, п. Івана Лі-курма, полковника британської армії та її відпоручника до Комітету Вільної Європи д-ра Коростовця, президента Біло-русської Національної Ради п. Абрамчика та члена Президії УГВР, о. д-ра Івана Гриньоха. Під час нарад вони інформо-вали УККОмітет про справи, які заступають.

Фінансова база: Український Народний Фонд

Для діяльності та операції політичної і репрезентативної діяльності УККОмітету, Чет-вертий Конгрес у Вашингтоні у-хвалив проголосити і створити Український Народний Фонд, що має теж завдання впоряд-кувати хаос т. зв. збірок гро-мадян в нашій громаді і рівно-часно зробити основний пере-гляд наших фінансових сил. Це була цілком нова і оригі-нальна, якщо не ідея то фор-ма фінансової політики нашої громади, отже не диво, що по-чатково вона викликувала всі-лякі сумніви і застереження. Думаю, що маємо право твер-дити, що після одного пробно-го року ця концепція, хоча і виконана тільки в 40 відсо-тах плану, цілком виправдала

себе під організаційним, мо-ральним і теж на довшу мету фінансовим оглядами.

Після початкової підготовки, УККОмітет щойно з початком березня 1950 року міг присту-пити до практичного здійсню-вання ухвали Конгресу щодо фонду та проголосив і почав збірку Національного Датку. Наш початковий бюджет пе-редбачував збірку 250,000 до-ларів. Це була максимальна і пробна сума. Негайно після проголошення Фонду, була створена окрема Кураторія У-країнського Народного Фонду, на підставі окремо пригото-ваного правилника. Ця Курато-рія відбула в 1950 році два за-сідання. Негайно після ство-рення і оформлення, Курато-рія видала відповідний заклик в справі Фонду, як теж поча-лася широка акція в справі зби-рки Національного Датку. Са-ма Кураторія складається з представників 15 центральних організацій і установ, хоча до-участі були запрошені 21 ор-ганізація і установи. В резуль-таті цілої акції за минулий звіт-товий час зібрано дещо більше як 100,000 доларів, отже при-близно 40% з встановленого бюджету.

На ширших нарадах членів Екзекутиви і Політичної Комі-

спопуляризували ідею та ство-били ядро, докруги якого в дальшому ми сподіємось зіб-рати і порохувати весь свідо-мий і патріотичний загаль та пізнати нашу силу і наш по-тенціал. Тому саме акцію УН-Фонду в звітньому часі треба вважати великим моральним і організаційним успіхом, в ре-зультаті якого повинен прий-ти теж відповідний фінансо-вий успіх, що дасть нам нові можливості в плануванні і здійсненні наших багатобі-чних завдань.

(Продовження буде).



# Українська наука на службі

## Визволення нації

(Річні Звідоження з діяльності Наукового Товариства ім. Шевченка, зложені місто-председником Товариства та головою його Американського Відділу д-р Миколаєм Чубатим, на Публічному Засіданні НТШ в Нью-Йорку, 11. березня 1951 р.)

(1)

Від 1893 р., тобто від часу, коли Наукове Товариство ім. Шевченка оформилося на подібну європейських академії наук та стало науково-дослідною установою українського народу й головним осередком української науки, має воно статутний обов'язок в день свого Патрона Тараса Шевченка скликати прилюдне наукове зібрання, на якому Управління Товариства інформує громадянство про діяльність Товариства, а представник однієї з трьох секцій за чергою виголошує наукову доповідь з ділянки своєї спеціальності.

Перше таке свято зібрання з 3-го до 13-го березня 1949 р., на якому головним доповідачем був дійсний член НТШ проф. Кларенс Маннінг, як представник Філологічної Секції. Цього року доповідачем буде представник Історично-філософської Секції, проф. В. Січинський.

Відкриваючи — цього річчя, прилюдне засідання НТШ, хоча пам'яті тих членів НТШ, що в часі між останнім річним і сьогоднішнім засіданням відійшли від нас у кращий світ. — Повстанням з місць віддамо шану вічній пам'яті: Ім. Юліана Павличковського, дійсного члена Історично-філософської Секції, економіста та провідника західно-української кооперації, члена Головної Управи НТШ, — д-ра Євгена Храпливого, дійсного члена тої ж Секції, організатора українських агрономів, члена Головної Управи НТШ, — Михайла Гайворонського, звичайного члена НТШ, музиколога й композитора, четвертого члена-основника Американського Відділу НТШ, — д-ра Степана Білика, звичайного члена НТШ, адвоката та громадського діяча, — Олександра Паника, звичайного члена НТШ, автора граматик української мови.

Нехай пам'яті про них остаточно навіки у нашій установі!

А тепер мило мені передати Достойним Гостям телеграфічний привіт, що наспів на наше нинішнє засідання від о. Мелетія Войнара ЧСВВ. Улаштування цього прилюдного зібрання, Наукове Товариство ім. Шевченка бажав в цей спосіб зложити перед широкими колами громадянства звіт про те, як воно виконувало Заповіт свого Патрона впродовж останнього року.

Тарас Шевченко, натхненний пророк нації, дав українському народові свангелію українського духа. Оком пророка він сягнув у майбутність на десятиліття, а то й сотки літ наперед. Його свангелія була часто незрозуміла для сучасників. — Тому треба було її оцінювати в сотнях наукових праць і в глї філологічних, історичних та етнографічних студій показати світові, хто ми, КИМ. ЗА ЦЮ ЗАКУТІ. То ж незабаром, у 12 років після смерті Поета, а саме 1873. р. постав у Львові з ініціативи українців усіх земель Товариство ім. Шевченка для студій української літератури, а згодом і всієї української науки.

Що товариство постало у Львові, а не в Києві, то на це зложились технічні й політичні умови, однак справжніми ініціаторами його були українці з центральних земель України, а саме: кирило-методіївці Дмитро Пильчиків, Михайло Драгоманів, Олександр Кониський і другі. Західні українці, як громадянам тодішньої Австрії, доручено австрійським урядом вжити до Товариства в життя. Таким чином Наукове Товариство ім. Шевченка, що нині вступив вже в 78 р. свого існування, є не тільки найстарішою українською науковою установою, але також першою всеукраїнською. Той соборницький характер НТШ зберігало впродовж усього свого існування до останніх днів. Матеріальних засобів на удержання НТШ постачали здебільшого східні українці, як заможніші, а саме: Пелехін, Симиренко, Милорадович, Чикаленко та інші. Інтелектуальні сили постачала вже тоді вся Україна і тому не було визначнішого українського вченого з останніх трьох поколінь, щоб не був зв'язаний з Науковим Товариством ім. Шевченка. Замічу, що в групі перших дійсних членів Товариства найшовся також йатко сьогодняшнього доповідача, проф. Січинського, о. Юхим Січинський, православний священник з Кам'яниці Подільської, як член першої Історично-філософської Секції.

Справжніми піонерами Товариства були два соратники: східний український проф. Михайло Грушевський, та західний д-р Іван Франко. Не будучи переходити до довгої історії нашої установи, яку можна б поділити на чотири періоди: період Літературного Товариства ім. Шевченка від 1873 — 1893, перший період Наукового Товариства ім. Шевченка до виходу першої світової війни, тобто до 1914 року. Його можна б назвати світлим періодом Михайла Грушевського. Другий науковий період, поміж двома світовими війнами, та вкінці останній період з часу другої світової війни й після неї до нині. НТШ розв'язане більшовиками в 1939 р., існувало нелегально підчас німецької займанищини. Згодом дві третини дійсного членства НТШ ім. Шевченка на еміграції, враз з останнім головною та частиною Головної Управи. Це дало змогу оновити нашу установу на чужині та стати справжнім і безпосереднім продовжувачем НТШ.

За чотири періоди свого існування НТШ розвинуло величезну наукову діяльність, — випускаючи у світ понад шістьсот томів стисло наукових праць та біля 400 літературних та літературно-критичних творів, так що цілий видавничий баланс НТШ замикається кругом тисяч томів.

З них 600 томів наукових праць НТШ з'являється й нині бібліотеки важливіших наукових осередків світу, а між ними й Америки. Вони стали немов легітимною українською наукою на повну націю.

Науково-дослідна праця — НТШ, що завжди стояла на дуже високому рівні, здобула Товариству „лобратимство“ більшої академії наук в центральній Європі. Що НТШ вже тоді не мало назви Української Академії Наук, то сталося тільки тому, що і в Австрії і в Польщі існували закони перешкоди для цього формального іменування.

За часів Австрії кожна академія мусіла мати за свого протектора когось із пануючої Габсбурзької родини, що нам перед першою світовою війною не було легко осилити. Натомість у Польщі існував окремий закон, що забороняв якомусь науковому товариству приймати назву академії наук, бо правно могла існувати тільки одна Польська Академія наук у Кракові.

Впродовж трьох поколінь, з винятком шестирічного існування світлої праці Всеукраїнської Академії Наук у Києві, НТШ репрезентувало українську науку перед світом і той обов'язок несе й нині. Перед національною академією українського народу у Києві, Всеукраїнської Академії Наук, НТШ радо склонило свою голову та перший раз і єдиний раз на з'їзді істориків в Осльо в 1928 р., де з'явилася делегація її під проводом Михайла Грушевського, НТШ передало провід у репрезентативній українській науці центральній національній установі. По 1929 р., тобто по скомунізуванні Всеукраїнської Академії Наук, той провід повернувся наново до рук НТШ.

Спиносю на діяльність НТШ поза межами України, на чужині після 1947. р. Само відновлення НТШ стрінулося з несамою атакою в совєтській пресі. Для підкріплення сили цієї атаки, совєтська влада вибрала племянницю Тараса, Людмилу Шевченко, яка надучиваючи великого прізвища Шевченка, подала атаку на ліній бажань НКВД. Відповідь на цю атаку появилася у підпільних виданнях Української Головної Визвольної Ради та недавно була перепечатана в пресі по цьому боці залізної заслони. Цікаво, що тільки та єдина подія з культурного життя теперішньої політичної еміграції удостоїлася такої дикої атаки російського окупанта України.

Відновлене Товариство прийняло не тільки старий статут, але також усі традиції нашої установи, як поділ членства, — високий рівень кандидатів на дійсне членство, строгу контролю друкованих видань під науковим оглядом, тощо.

# 3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

ГАРТФОРД, Конн.

Концерт Капелі Бандуристів

На прикладі виступу Капелі Бандуристів в Гартфорді можна твердити, що Капеля гідно репрезентує нашу пісню, може виконати пропагандивну місію та повинна вдержатися на поверхні українського життя в Америці, якщо одержить підтримку від активного громадянства.

Представник Капелі, за ініціативою о. декана Баландюка, найняв репрезентативну, найбільшу салью в Гартфорді „Бушелл Меморіал“, на поверхні 3000 місць, коштом \$390. Коли зв'язати, що гартфордська українська громада з околицею, при найбільшій фреквенції, є в стані заповнити о-коло 600 місць, тоді стає очевидним, що треба було здобути публіку, щоб заповнити залу.

Два тижні інтенсивної пропаганди в місті і роз'їзді в околиці група активних наших громадян оправдала себе. За ствердженням місцевої американської преси на сальі було понад 1200 гостей, в тім о-коло 60% українців а решта інші національності а американці.

В американській щоденній газеті поміщено обширні статті, в яких подано історію Капелі переслідування в Російській імперії, її твердий шлях та мистецькі осігги в Європі і Америці.

Коли зв'язати, що в тутешній американській пресі ніколи нема згадки про Україну, хіба з нагоди виступу Мануїльського, чи іншого московського лакея, то це вже успіх. А американці на сальі дискутували шкоди для цього формального іменування.

За часів Австрії кожна академія мусіла мати за свого протектора когось із пануючої Габсбурзької родини, що нам перед першою світовою війною не було легко осилити. Натомість у Польщі існував окремий закон, що забороняв якомусь науковому товариству приймати назву академії наук, бо правно могла існувати тільки одна Польська Академія наук у Кракові.

Впродовж трьох поколінь, з винятком шестирічного існування світлої праці Всеукраїнської Академії Наук у Києві, НТШ репрезентувало українську науку перед світом і той обов'язок несе й нині. Перед національною академією українського народу у Києві, Всеукраїнської Академії Наук, НТШ радо склонило свою голову та перший раз і єдиний раз на з'їзді істориків в Осльо в 1928 р., де з'явилася делегація її під проводом Михайла Грушевського, НТШ передало провід у репрезентативній українській науці центральній національній установі. По 1929 р., тобто по скомунізуванні Всеукраїнської Академії Наук, той провід повернувся наново до рук НТШ.

Спиносю на діяльність НТШ поза межами України, на чужині після 1947. р. Само відновлення НТШ стрінулося з несамою атакою в совєтській пресі. Для підкріплення сили цієї атаки, совєтська влада вибрала племянницю Тараса, Людмилу Шевченко, яка надучиваючи великого прізвища Шевченка, подала атаку на ліній бажань НКВД. Відповідь на цю атаку появилася у підпільних виданнях Української Головної Визвольної Ради та недавно була перепечатана в пресі по цьому боці залізної заслони. Цікаво, що тільки та єдина подія з культурного життя теперішньої політичної еміграції удостоїлася такої дикої атаки російського окупанта України.

Відновлене Товариство прийняло не тільки старий статут, але також усі традиції нашої установи, як поділ членства, — високий рівень кандидатів на дійсне членство, строгу контролю друкованих видань під науковим оглядом, тощо.

(Далі буде)

ли, яка різниця між росіянами і українцями, мішали українців з козаками і білорусами, а врешті приходили до висновку, що українці, це окрема нація, яка бореться проти Росії за свою незалежність. При появі Капелі на сцені відчувалося їх щире захоплення. Українці, звичайно, були одушевлені концертом Капелі, як попереднього року на концерті бандуристів під дир. Г. Кітасого, так і тепер під дир. В. Вожника.

Американці бажали б бачити в програмі Капелі ще український балет, а українці поширення програми стрілецькими і піснями УПА.

Як виявляється за творчою працею — крім рясних оплесків — вручено бандуристам від українських організацій Гартфорду китиці квітів. Капеля залишила по собі гарний спомин і відкриті двері для дальших виступів в Гартфорді. Е. Г.

КЛІВЛЕНД, О.

Праця новоприбулих

У цьому році, в лютому місяці, створено культурно-освітній гурток новоприбулих, який має на меті об'єднати нових іммігрантів для культурно-виховної і загальної української громадської праці.

Гурток має три секції — освітню, драматичну і співочу.

Драматична секція, якою керує артист і бушуй вояк армії УНР п. І. Макогон, успішно готує п'єсу „Елексир молодості“. Керівник співочої секції, співак і активний організатор п. Д. Назарчук працює над створенням хору. Понад двадцять осіб переважно молоді, під орудою диригента-педагога п. Жидха систематично вивчають українські народні пісні.

Новоприбулі в своїй праці зустрічають щирі допомогу з боку старих іммігрантів. Дуже цікавиться працею новоприбулих та всебічно допомагає їм о. Антоній Берик.

Управа культурно-освітнього гуртка співпрацює з Об'єднаними українськими громадськими організаціями Клівленду.

Присмо ствердити глибоке взаємне розуміння, дружню і щирі співпрацю старої імміграції і нової. Ця духовна єдність і централізована координація дій є повною запорукою успіху, не лише на внутрішньому громадському - політичному полі, а і на полі визвольної боротьби українського народу.

Алла Манойленко

НЬО-Йорк, Н. Й.

Святочні Сходниці Осередку СУМА

Дня 18 березня в святково прибраній, вквітченій залі молодіжної СУМА, відбулася величезна жалібна академія в річницю смерті сл. п. ген. хор. Тараса Чупринки — патрона Осередку СУМА в Нью-Йорку. Свято проходило під гаслом: „Генерал-хорунжий Тарас Чупринка виховний ідеал молоді СУМА“. Поруч його символіки з обох сторін юні сумівці держали перев'язані чорною стрічкою прапори національний і сумівський, манифестуючи, що їхні юні руки будуть високо і непохитно тримати ці прапори так, як тримав їхній Патрон.

Змістовну святкову промову виголосив п. Франко Капітан. Монтаж поезії „Невміручий чин“ по-мистецьки віддеклямований Осадчуком, Піриг та Калницьким, був образом життя і смерті легендарного командира УПА.

Доповіль голови головної Управи СУМА друга В. Омеляченка, побудованої на „Зверненні Воюючої України“ стала основою задань, що зобов'язують всіх членів СУМА сьогодні і в майбутньому.

Духовний опікун греко-католицької молоді при Головній Управі СУМА, о. Іван Лебедюк в своїм короткім слові з'ясував, що вплинуло на кристалізацію характеру і що

висунуло покійного на державно-творчого мужа світового значення.

Після цього відбулося свято вручення членських виказок. Перед врученням забрав слово Голова Осередку друг М. Шмігель, підкреслюючи, що членська виказка вже є підтвердженням певного проведеного етапу проробленої праці і також квитком активної, сумлінної та творчої діяльності в молодечій організації під символічним патронатом ген. хор. Тараса Чупринки.

Голова Головної Управи СУМА, друг В. Омеляченко, перш ніж виказку вручив голові Осередку, а тоді голові та культосв. референту вручили членам. Заключило слово виголосив проф. Вожаківський.

З приємністю треба ствердити, що свято вишло імпозантно та належно підготовлено. Взагалі, коли говорити про працю цього осередку, треба ствердити, що він належить до найбільш чисельних та активних на терені ЗДА. Він нараховує понад 200 членів. За час довгих осінніх та зимових вечорів Осередок влаштував: академію в честь митрополита А. Шептицького, Листопадний Марш сумівців до Йонкерсу, академію в честь 39-ти розстріляних підсовєтських письменників, свято в честь героїв Базару, вечір із сценкою „Андрійський вечір на рідних землях“ — написаний сумівцем, Миколаївський вечір із сценкою „Св. Миколай в СУМА“, з добрим успіхом поставлено п'єсу „За рідний край“ під мистецьким керівництвом М. Василяка (що п'єсу ставлено і в Йонкерсі), влаштовано св. Вечерю для сумівців, які не мають рідні, пов'язано із сценками „Свят Вечір в лісу“, „Свят Вечір в колосі“ і „Свят Вечір у Сибірі“, написаний також сумівцем, відбуто вечір в честь Ольги Васара.

Треба також згадати доповіді, виголосені сумівцями: ідеалістичний світогляд, наука про націю, розподіл СССР і України, політичне положення та законність часу (серія доповідей), назва України і інші.

Дальше наполеглива праця аматорського гуртку в підготовці п'єси „Востань не було сил“, підготовка до виступу гітарово-мандолинової оркестри Осередку СУМА в числі 40 сумівців, під мистецьким керівництвом п. Мамуса, сумівський хор під керівництвом проф. Дуба, балетний гурток під керівництвом п. Райци, інтенсивна підготовка імпровізованого гуртка до виступу в фестивалі на II-му з'їзді СУМА та участь сумівців в Об'єднаному Комітеті Українських Організацій міста Нью-Йорку свідчать, що тяжка щоденна праця ніколи не стає на перешкоді для сумівців в праці для рідної батьківщини.

Лев Гладчук

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па.

Філадельфійські мигунці

Місяць березень — заповідник весни пройшов у Філадельфії, другий після Нью-Йорку український столиці у Злучених Державах дуже жваво. Започаткував його наш визначний військовий і громадський діяч, генерального штабу генерал-поручник Павло Шандрук, який з рамени Союзу Українських Національних Демократів — Відділу у Філадельфії виголосив в неділю, 4. березня актуальну доповідь на тему: „Що несе корейська війна“. Вже саме число прихвильників (понад пів тисячі слухачів) вказує на велике зацікавлення громадянства цією темою. Прелегент дав військову оцінку корейської війни та застановлявся над її відношенням до нашої визвольної проблеми. Не зважаючи на велике число української преси у Злучених Державах перша у Філадельфії жива

газета мала великий успіх у слухачів. Поверх півтори сотні „читачів“ вислухали статей на громадські, історично-політичні та соціально-господарські теми пера Івана Кедрина, Рудницького, Володимира Дорошенка та Остапа Тарнавського. Крім цього Б. Романенчук прочитав статтю про нашу літературу у Злучених Державах; прочитано теж фрагмент із повісті Лужницького та малий фейлетон. \* Наступного дня, в неділю, 18. березня відбувся великий концерт хору „Ватра“ під керівництвом нашого визначного диригента музичного керівника колишнього Львівського Оперного Театру і організатора оперної оркестри у Львові Льва Туркевича. Хор намагався навізати до славної ще так недавньої, традиції в Європі, де здобув він собі заслужене признание і високу оцінку. \* Того ж дня Літературне Товариство у Філадельфії влаштувало товариський вечір для членів і громадянства. Вечір пройшов жваво, прикрашений виступами солістів і підприсомством, яке принесло в дарунок двом щасливцям дві гарні картини наших відомих мистців Петра Андрюсева і Петра Мегіка. \* Неділя 24. березня була під знаком виступу наших славних бандуристів. Публіка виповнила велику залу т. зв. „Муз. Гол-у“ і з великою насолодою вислухала мистецьку програму, підготовлену відомим диригентом Володимиром Вожником. Програма поділялась на релігійні пісні, історичні та народні. Кожна пісня загально-любленого хору бандуристів була прикрашена обильними оплесками; диригента нагороджено коштом квітів. Між солістами вибивався передовсім Ігор Зайферт. \* Закінчено ці наші беззвинні святковий концерт в честь Тараса Шевченка, влаштований заходом Об'єднаного комітету українських установ у Філадельфії. Красномовна промова д-ра Миколи Шлемкевича створила піднесений на-

стрій у численній публіці, що вислухала слів промови, мов очарована. Шевченкові роковини — це не звичайне свято, це глибока містерія. У ці беззвинні дні усі українці, розкинені по асьому широкому світі, линуть думкою туди, на Чернецьку гору, де поховано велике серце і великий ум нашого Генія, і там переживають чудесне об'єднання і злику з духом нашої історії. Це чудо творить поезія Шевченка. В його словах уся доля українського народу, і та, що минулась, і та, що є і буде. Шевченко визнає шлях української історії на довгі роки, нам залишається лише його виконувати. На концерті виступила наша визначна оперна співачка Клядія Таранова, яка проспівала три поезії Шевченка з музикою Лисенка, Степового та Мусоргського. Виступили два хори: чоловічий під управою І. Задорожного та мішаний з диригентом Ю. Оранським у провіді. Солю на вільночеллі виконав М. Дуда, деклямації виголосили артисти: В. Левицька і В. Блавацький.

Це таке культурно-мистецьке життя української громади у Філадельфії і головних своїх виявах. Але крім того відбулись різні культурно-мистецькі імпреси меншого засягу і їх було немало. Згадати б вечори у Літературному Товаристві (одні із них із рефератом нашого сеньора-поета Тодоса Осьмачки), чи цікаву доповідь Петра Голубенка про національну свідомість українця у совєтській окупації, чи музичні вечори з удатним українським музичним вечором в Інтернаціональному Інституті, де заперезувались наші і чужі публіки Роман Савицький і челяст М. Дуда. Пожвавлене культурно-мистецьке життя у Філадельфії — це доказ живучості нашої громади.

Т.

Ставайте гленами Українського Народного Союзу, а тим самим і співласниками дванадцяти мільйонного Союзового майна!

УВАГА! ДІТРОЙТ! УВАГА!

ОРГАНІЗАЦІЯ ДЕРЖАВНОГО ВІПРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ

4 Відділ ім. Ю. Головінського в Д-Гемтремк

— повідомляє, що —

В НЕДІЛЮ, 15. КВІТНЯ 1951 Р.

— відбудуться: —

ВІЧА

а) В ДІТРОЙТ-СХІД ГЕМТРЕМК в залі Українського Демократичного Клубу при 2376 Грейлінг Есені, в год. 2. пополудні.  
б) В ДІТРОЙТ-ЗАХІД в залі Українського Американського Політичного Клубу, Інк., при 3464 Скат Есе., в годині 7. ввечері.

На вічах промовлятимуть: пп. Ярослав Гайвас, проф. Петро Голубенко, д-р В. Михайлів.  
Запрошуємо до численної участі все українське Громадянство.  
Управа 4 Від. ОДВУ.

Акрон і Околиця!

КОНЦЕРТ

КАПЕЛІ УКР. БАНДУРИСТІВ

ІМ. ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

— відбудеться: —

В ЧЕТВЕР, 12. КВІТНЯ 1951 Р.

(THURSDAY, APRIL 12, 1951)

о годині 8-мій ввечері

Garfield High School Auditorium  
corner Brown and Archwood Sts.

Take Archwood-Brown — or Firestone Park Bus.

Комітет.

УВАГА! НЬО-АРН, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

В НЕДІЛЮ, 15-го КВІТНЯ (APRIL) 1951 о 7. год. ВВЕЧЕРІ

В UKRAINIAN CENTER, 180 WILLIAM STREET, NEWARK, N. J.

АНСАМБЛЬ УКРАЇНСЬКИХ АРТИСТІВ ОПЕРИ І ДРАМИ

Перша українська оперета на 3 дії

НАТАЛКА ПОЛТАВКА

І. Котляревського, музика Лисенка

Постав: Ю. КОНОНІВА. — Музичний провід: Л. ВАХНЯНИН.

Квітні кожного дня в Самопоміч, в Ukrainian Center від години 6—9, в Базарі, 91 Mercer St., та в день вистави при касі від год. 3-тої пополудні.

УВАГА! — НЬО-БРОНСВІК І ОКОЛИЦЯ!

ЗЛУЧЕННЯ КМІТ УКР. КАТОЛ. ПАРАФ. ТОВАРИСТВА  
У. Н. С. ВІД. 353 І У. Р. С. ВІД. 195 В НЬО-БРОНСВІК  
ПРИ УЧАСТІ ХОРУ „ТРЕМБІТА“ З НЬО-АРКУ

— улаштує: —

ШЕВЧЕНКІВСЬКИЙ КОНЦЕРТ

В СУБОТУ, 14. КВІТНЯ (APRIL 14) 1951

о год. 7-мій ввечері

В САЛІ КІНА „ЕВРОПА“ ПРИ ВУЛИЦІ SCOTT

(бічна Сомерсет) в Нью-Бронсвік, Нью-Джерсі.

ЧИТАЙТЕ! ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ! ПОШИРЮЙТЕ!

ОРГАН УКРАЇНСЬКОГО ВИЗВОЛЬНОГО ДУМКИ,

що його видає

ЗАКОРДОННЕ ПРЕДСТАВНИЦТВО УГВР п. н.:

СУЧАСНА УКРАЇНА

СУЧАСНА УКРАЇНА — приносить найновіші вісті про визвольну боротьбу українського народу на українських землях, — містить оригінальні документи цієї боротьби та статті провідних публіцистів українського визвольного руху на рідних землях, — розкриває проблеми українського визвольного руху, — коментує події українського політичного і громадського життя на еміграції зі становища вимог української визвольної справи, — приносить оцінки міжнародних політичних та мілітарних подій, — бореться за духову єдність української політичної еміграції з її воюючою батьківщиною.

СУЧАСНА УКРАЇНА — появляється щодругий тиждень і коштує 15 центів за одне число, або 1.60 доларів пірвично (до-ставка до Америки і Канади



# ІНТЕРВ'Ю Д. ГАЛИЧИНА В „ГОЛОСІ АМЕРИКИ“

(Закінчення зі сторони 1-шої)

ський Народний Союз видає кожного року одну книжку англійською мовою про Україну, українську боротьбу та українську культуру.

Зараз ми маємо приємність привітати в студії „Голосу Америки“ голову цієї організації, Дмитра Галичина.

Скажіть, будьласка, добродію Галичине, що було причиною, предметом і ціллю останніх нарад Головного Уряду Українського Народного Союзу?

ГАЛ.: Щорічні наради Головного Уряду Українського Народного Союзу передбачені Статутом організації і є частиною її найширшої демократичної побудови, якій Український Народний Союз у великій мірі завдячує свої успіхи, свій розвиток і свою силу. Народ що організації створив, народ нею керує, і народ з неї користається. В Українському Народному Союзі, як і в цілому американському житті, з повною силою діє класична засада президента Лінкольна про владу народу, через народ і для народу.

Предметом нарад останніх річних зборів була перевірка ідейності, організаційної і фінансового стану організації, та відповідні рішення і ухвали для подальшого розвитку.

КОР.: Якій теперішній стан Українського Народного Союзу виявили останні наради?

ГАЛ.: Із звітів членів Екзекутивного Комітету, Контрольної Комісії та Головної Ради виходило невдоволення, що минулий 1950-тий рік належав до найуспішніших у історії цілої організації. В цьому році до УНСОЮзу вступило 9,524 нових

членів. Так, що загальна кількість членів вносить тепер — 62,178 осіб. Капітал Українського Народного Союзу становить тепер 12,186,291 доларів. Вартість того капіталу тим більша, що він складений з дрібних вкладок багатьох тисяч українських робітників — впродовж п'ятидесяти семи років.

Рівночасно з цими організаційними і господарськими успіхами, Український Народний Союз у минулому році ще більше скріпився ідеєю, об'єднавши в своїх рядах вже понад 12,000 із загальної кількості 50 тисяч нових іммігрантів, що в наслідок Другої Світової Війни опинилися в таборах переміщених осіб у Німеччині, Австрії та інших західно-європейських країнах і не хотіли вертатися назад під комуністичний терор і диктатуру на їх рідній Україні.

Ці наші нові українсько-американські співгромадяни тепер теж у рамках Українського Народного Союзу допомагають поширювати у вільному світі ПРАВДУ ПРО УКРАЇНУ та про український народ, про його культуру, його страждання та героїзм і жертвенну боротьбу за своє визволення з-під комуністичної неволі та за побудову свого життя у своїй власній, справедливій і демократичній Україні.

КОР.: Як правду здобуває собі тепер щораз більше прихильників в американському світі? З тією ж самою метою Український Народний Союз у минулому році додав до своїх уже раніш виданих англійською мовою сім книжок про Україну, що один твір відомого американського прихильника нівольнення українського народу, професора Колумбійського Університету, Кларенса Маннінга „Історія України Двадцятого Століття“.

При цьому хочеться згадати, що видана Українським Народним Союзом в англійському перекладі „Історія України“ Михайла Грушевського розійшлася вже між американцями в трьох накладках.

КОР.: Як головні проблеми українсько-американського життя обговорено та вирішено на останніх зборах?

ГАЛ.: Крім суттєвих організаційних та господарських справ Українського Народного Союзу,

обговорено також докладно потребу подальшої активізації нашого громадського життя, піднесення на вищий рівень української культурної праці в Америці та більшого організаційного охоплення новопривітаних колишніх українських переміщених осіб з одного боку, а народжених вже в Америці української молоді — з другого.

КОР.: Які кінцеві рішення винесено в поодиноких справах?

ГАЛ.: Організаційні і фінансові справи Українського Народного Союзу були головним предметом наради, і в тих справах винесено також цілий ряд конкретних рішень. Проте — виходячи із загального громадського характеру організації, винесено також відповідні ухвали щодо більш активної участі українського громадянства в загально-американських оборонних заходах, викликаних війною проти комуністичної агресії в Кореї та загрозой такої ж агресії в інших вільних частинах світу. Також винесено ухвали щодо подальшої багаторічної допомоги визвольній боротьбі поневоленого сьогодення українського народу, щодо оборони його прав на вільне життя в своїй вільній демократичній державі та щодо подальшої мобілізації для тих цілей американсько-українського союзу.

До конкретних рішень належить також ухвала видати далішніх дев'ять тисяч доларів на українські культурні та політичні цілі, з них п'ять тисяч доларів на видання книжки в англійській мові про життя та мартірологію українського народу під радянським режимом. Туди мають увійти матеріали про голод у 1932-33 роках, про масові вбивства та інші злочини і страждання більшовицького режиму на Україні. Цю працю Український Народний Союз сплатив свій борг народові свого походження і батьківщини — Україні і виправдує свою почесну назву української заруморської твердині.

Аргентинська поліція пошла на слід розгалуженої більшовицької змови підчас демонстрації перед амбасадой Злучених Держав в Буенос Айрес. Уряд каже, що мала початися велика комуністична кампанія в Аргентині. — Про ударження комуністичної змови згодом теж поліція середньо-американської республіки Коста Ріка. Там сконфісковано зброю.

Італійський прем'єр де Гаспери заповнив вже місяць трьох міністрів і трьох державних підсекретарів, опорожнені наслідком виступлення з урядової коаліції правих соціалістів та республіканців їх міністрів.

ДОБРИ ВІСТІ  
ПРО  
СИВЕ ВОЛОССЯ

Якщо ваше волосся сивіє, буде втрачено, коли почуєте що вже пожився новий лік, званий NUVIDA, який, на диво, помагає усувати сивину. Треба тільки раз на день натирати його малою кількістю ліку. Вам треба натирати тільки так довго, доки не відстане бажаної краси волосся. Хто його живіє, не може надивитися, як легко можна новим способом віднайти природне волосся з молодечим виглядом.

На підставі спеціального порозуміння члени цієї газети можуть закупити дві пляшки цього замінного препарату за \$4, хоч окремо вони коштують по \$2.50. Щоб використати це незвичайне нагоду треба вислати цей виписок до TRYSAN CO., Box 226, Dept. 67, Peekskill, N. Y. Не посилайте грошей, а заплатіть просто поштареві \$4, а до того коштів пересилити, коли вона прийде. Однак зробить це негайно, бо кількість ліку обмежена.

Ім'я \_\_\_\_\_  
Адреса \_\_\_\_\_  
Місто \_\_\_\_\_

Українське  
ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО

В. Е. Богачевський. Tel. OR. 3-2484  
208 E. 6th St., NEW YORK 3, N. Y.  
Перевіз меблів, багажу і різних речей.

# АМЕРИКАНСЬКІ РЕСПУБЛІКИ ПІДПИСАЛИ „ВАШИНГТОНСЬКУ ДЕКЛАРАЦІЮ“

Вашингтон. — У суботу 7 квітня міністри закордонних справ 21 американських республік підписали низку резолюцій, які мають спільну заяву „Вашингтонської Декларації“. Резолюції стверджують формально єдність американ-

ських країн в обличчі визвальної загрози, яка, як загальною стверджено, є більш небезпечною ніж була після нападу на Перл Гарбор. Резолюції представляють вислід двотижневих нарад і виявляють солідарність Західної півкулі з Об'єднаними Націями та їхньою боротьбою в Кореї.

Вони обіймають такі справи: 1. Підготовку до оборони Американських Республік і підтримку діянь Об'єднаних Націй; 2. Між-Американське військове співдіяння; 3. посилення внутрішньої сили для „збереження її оборони демократії в Америці“ від комунізму і інших підірвувальних сил; 4. економічний розвиток. Кожна резолюція обіймає підпідло. Все це виправдовано на нарадах комісії, а описує ухвалені голосуванням на повних засіданнях міністрів і їх дорадників, які приїхали на зібрання Ради Організації Американських країн. Перший підпис під документом поклав Мексик, останній Злучених Держав.

# ЗБОРНІ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ДІТРОИТ, МІШ. — Тов. Запорожжя Січ, від 75, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбулися 15 квітня в У. Н. Домі, 4655 Мартин авл., в 1-й год. пополуноді. Обов'язок кожного члена бути на зборах та заплатити вkladку. Не чекайте як секретар заведе у Вашу хату та ще Вас не знайде. Відділ вже не буде грозити ні просяти, але поступити згідно зі статутом, — Г. Ясінський, секр.

ДІТРОИТ, МІШ. — Тов. ім. Івана Франка, від 146, повідомляє членів, що наші збори відбулися в неділю, 15 квітня, в год. 1. пополуноді. Укр. Амер. Осередку, 2965 Карпендер авл. Просимо членів прихилити на збори і вирішувати свої вkladки. — П. Андрушків.

РАЧЕСТЕР, Н. Й. — Місячні збори Тов. Запорожжя Січ, від 367, відбулися в неділю, 15 квітня, в год. 1:30 пополуноді. Контр. комісія дасть звіт за минулих три місяці. Чи ви вже приїхали бодай одного нового члена до Союзу а до Товариства? — М. Сорохтей, предс.; М. Мельник, кас.; В. Попович, секр.

ВІЛМІНГТОН, ДЕЛ. — Вр. св. Володимир, від 173, повідомляє своїх членів, що звичайний місячний мітинг відбувся у вівторок, 17 квітня, в парадній галі під ч. 608 So. Heald St. в 7 год. вечора. Проситися членів бути присутніми на тім мітингу, щоб обговорити справу приєднання нових членів. Секретар з кожної суботи по 6-й год. вечора в галі, де може випускати нових членів. — С. Фігуз, секр.

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж. — Тов. Укр. Січ, від 170, повідомляє, що збори відбулися в неділю, 15-го квітня, в год. 6. вечора, в У. Н. Домі, 183 Fleet St. Це обов'язок кожного члена прийти і вирішити свої вkladки. Будуть теж наради в справі пікніку. — І. Грабар, секр.

# ІНТЕРЕСНЕ ДЛЯ МУЖЧИН

Молодечих радощів бракує часто мужчинам перетомленим, вичерпаним зі сил або нервовим. У деяких випадках заважає, що недостатня належна або вистачальна кількість вихідних енергій або надборошти. Це було причиною, що мужчина не мав радощів, якими вони з природи мали втішатися.

Важливим є збільшення від такої, що зазалила незвичайного добування від нової вітамінової пігулки, званої TRI-X. Ця пігулка, як проведено, містить в собі мінімальну кількість вимоги важливої вітамінової енергії для кожної дорослої людини. Багато людей з простою здинованим, як оця сполука вітамінів стає в пригоді природі при втворюванні нової енергії і життєздатності.

За окремою умовою члени цієї газети можуть набути TRI-X, коли виплатять оце повідомлення до OREGON DRUG PRODUCTS, Dept. 91, Box 762, Peekskill, N. Y. Знідти пігулку ім. негайно пачку за \$3.50 відворотного поштою. Не треба посылати грошей — заплатіть просто листовою при дорученні.

Ім'я \_\_\_\_\_  
Адреса \_\_\_\_\_  
Місто \_\_\_\_\_

# КІЛЬКИ РАЗІВ ВИ ВСТАВАЛИ ОСТАННЬОЮ НОЧІ?

Чи такі такі мандрини не позбавляють вас цінного сну і не томлять вас або не роблять вас докучливими та нервовими? А може ви терпите більший біль голови, болів у крижах, у ногах та від заворота голови? М'який виписок, який не вимагає належної тривалісної відпочинку з крові, можуть бути причиною ваших недовгождань.

Багато осіб, що терпіли від цих пролянів, зазнали тепер чудової полегшувальності від нового ліку, що його звуть ВУ-КАЛ-О МІШАНІНА. (Bu-Cal-O Compound). Оцей лік, складений з витягів з п'яти могутньо діючих рослинних ліків, а всліди, як кажуть, помагає відилити виходи, які заважають з тіла шкідливі залишки.

За спеціальною умовою члени цієї газети можуть дістати цей замінний препарат по зниженій ціні. Заплатіть оцей виписок до Oregon Drug Products, Box 762, Dept. 200, Peekskill, N. Y. Знідти виплатити вам дві три-долларові пігулки тільки за \$5, відворотного \$1 на правильний ціні. Не посилайте грошей — заплатіть просто поштареві при дорученні.

Ім'я \_\_\_\_\_  
Адреса \_\_\_\_\_  
Місто \_\_\_\_\_

МЕНВІЛ, Н. Дж. — Квартальні збори Тов. ім. Т. Шевченка, від 349, відбулися 15 квітня о год. 2. пополуноді. Присутність всіх членів покладана, бо урядники зладуєть кварталні звіт. — І. Шегера, предс.; Л. Мартинчук, кас.; М. Лісний, секр.

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж. — Вр. св. Івана Хрестителя, від 270, повідомляє всіх членів і члениць, що місячні збори відбулися в неділю, 15 квітня, в год. 3:30 пополуноді, в У. Н. Домі. Проситися всіх членів прийти на означений час, бо масмо до вирішення нові справи для доб. Братства. — В. Вукотський, рек. секр.

НЮАРК, Н. Дж. — Місячні збори Тов. ім. Михайла Грушевського, від 219, відбулися в суботу, 14 квітня, в год. 7. вечора, в Укр. Прав. Галі, 675 Савт 19. авл. Просимо членів прийти на збори і заплатити свої вkladки на зборах. Одночасно подаємо до відома тим членам, що з якоїсь причини спізняються з платанням вkladок по 2 і 3 місяці, щоб вони платили на час, бо інакше будуть суспендовані. Вкладки можна платити наперед на 3, 6 місяців, чи на рік. — Т. Дорошенко, предс.; А. Варан, кас. Адреса секр.: А. Мудровський, 20 Wills Pl., Irvington, N. J.

ПІКАГО, ІЛЛ. — Управа Сестр. Благовіщення, від 125, повідомляє членів, що сходи відбулися в понеділок, 16. квітня, о год. 7:30 вечора, в Союзному Домі при 843 N. Western Ave. Є важкі справи до вирішення. Зогляду на це, просимо членів про чисельну участь. — У. Права.

ВІСТОЛ, ПА. — Тов. Просвіта, від 362, повідомляє членів, що місячні мітинги відбуваються регулярно в другу суботу кожного місяця у приміщенні Українського Клубу у Вісстолі, о 7-й год. вечора. Виділ Товариства прохав усіх членів регулярно брати участь у мітингах і тим допомогти виділові в упорядкуванні діловодства Товариства. Рівночасно виділ Тов. прохав усіх членів, які залягають з вkladками, вирішити ці належності під час мітингу у квітні ц. р. Члени, які до того часу не вирішили своїх вkladок, будуть суспендовані. — Н. Васюк предс.; Я. Татомір, секр.

РАЧЕСТЕР, Н. Й. — Місячні збори Тов. Запорожжя Січ, від 367, відбулися в неділю, 15 квітня, в год. 1:30 пополуноді. Контр. комісія дасть звіт за минулих три місяці. Чи ви вже приїхали бодай одного нового члена до Союзу а до Товариства? — М. Сорохтей, предс.; М. Мельник, кас.; В. Попович, секр.

ВІЛМІНГТОН, ДЕЛ. — Вр. св. Володимир, від 173, повідомляє своїх членів, що звичайний місячний мітинг відбувся у вівторок, 17 квітня, в парадній галі під ч. 608 So. Heald St. в 7 год. вечора. Проситися членів бути присутніми на тім мітингу, щоб обговорити справу приєднання нових членів. Секретар з кожної суботи по 6-й год. вечора в галі, де може випускати нових членів. — С. Фігуз, секр.

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж. — Тов. Укр. Січ, від 170, повідомляє, що збори відбулися в неділю, 15-го квітня, в год. 6. вечора, в У. Н. Домі, 183 Fleet St. Це обов'язок кожного члена прийти і вирішити свої вkladки. Будуть теж наради в справі пікніку. — І. Грабар, секр.

ТЕПЕР ПОРА  
ЗАПИСАТИСЯ НА КУРСИ  
САМОХОДОВИХ МЕХАНІКІВ  
І КУРСИ ІЗДІ.

GR. 7-8951

КУРСИ МЕХАНІКИ  
КУРСИ ІЗДІ АВТАМІ

Постараємося для Вас про екзамен Лайсенсу. Наші учні дістають дипломи. Помагаємо в одержанні праці. Інструкції в українській і англійській мові. К. ЗУБЕН ДЕННІ, ВЕЧІРНІ І НЕДІЛЬНІ Інструктори факції. Зал. в 1916.

L. TYCHNIEWICZ, директор  
Metropolitan Auto School  
155 — 2nd Ave., близько 10th St.  
NEW YORK CITY

ВЕЛИКА НОВИНА ДЛЯ  
ТЕРПІЛИХ НА  
РЕВМАТИЗМ  
І АРТРАКТИО

ЦІ ВЕДУТИ МОЖНА ТЕПЕР  
ВІЛКУВАТИ

Численні звіттовлення вказують, що болі, викликані РЕВМАТИЗМОМ, АРТРАКТИОМ, НАПУХЛИМИ СУТІЛОВАМИ, СПІЯТКОЮ І НЕВЕРИТОМ можуть бути приборканими швидко новим ліком КО-НАЛ (CO-NAL). Тисячі терпівчих, які вже були зрезитовані або почувалися жалюгідними, тепер радісно розголюються, що вони вперше зазнали справжньої полегшувальності. Багато з них кажуть, що їхній біль у став вже після першої дози цієї замінної медицини.

Якщо ви теж терпите від цих болів, подітайте про КО-НАЛ істий Мокете дістати його по спеціальній ціні, коли вишлете оце повідомлення до OREGON DRUG PRODUCTS, Dept. 92, Box 762, Peekskill, N. Y. Знідти виплатити вам дві три-долларові пігулки тільки за \$5, відворотного \$1 на правильний ціні. Не посилайте грошей — заплатіть просто поштареві при дорученні.

Ім'я \_\_\_\_\_  
Адреса \_\_\_\_\_  
Місто \_\_\_\_\_

РАЧЕСТЕР, Н. Й. — Чергові збори У. Н. Дому, від 316, відбулися в четвер, 12 квітня, в Тов. Домі, 831 Джозеф Еве, в год. 8. вечора. Проситися усіх членів прийти на означений час. — Т. Смерда, гол.; П. Ковтул, кас.; В. Гаврилик, фін. секр.; В. Іванців, рек. секр.

ТОМАСТОН, КОНН. — Тов. Укр. Січ, від 421, матиме мітинг 14 квітня в 8. год. вечора на укр. галі на Проспект вул. Проситися всіх членів прихилити на збори. — За уряд: Т. Михиш, предс.; М. Шипіна, кас.; Ю. Везега, секр.

# РІЗНІ ОГОВІШЕННЯ

ПРИЛАДДА ДО ПИСАННЯ  
ПІСАНОК

Кистки (писальні) (сет 2 розм.) \$1.50  
Фарби, сет 10 кольорів — 1.50  
Віск, справжній бджільний — 15  
Писанки: 69 ц., \$1.25, \$1.50 і \$2.50.  
Заходять або замовлення посилайте на адресу: Sarna, 11 E. 7th St., New York 3, N. Y.

# Професійні оголошення

Д-р М. МАЙЗЕЛ  
лікує гострі і хронічні недуги чоловіків і жінок, шкідливі, загальне ослаблення, нерви і міхури, ревматизм; переводить аналізи крові і сечі.  
Пробірка \$3.00.

107 E. 17th St., NEW YORK CITY  
коло 4-го Еммануїл і Юліан Савар.  
Години: Щодня 10-11 сполудня і 4-7. У неділю 12 ранку до 1 понод.

Dr. S. CHERNOFF  
223 — 2nd Ave., (Cor. 14th St.) N.Y.C.  
Tel. GRamercy 7-7697

Острів догострі і хронічні недуги чоловіків і жінок, шкідливі, загальне ослаблення, нерви і міхури, ревматизм; переводить аналізи крові і сечі.  
Пробірка \$3.00.

Dr. Med. R. TYLBOR  
60 East 3rd St. (Kolo 2nd Ave.) N.Y.C.  
Tel. GRamercy 5-3993  
Випробуйте недуги. Fluoroscopus, X-ray Electrocardiography, Analysis. Переводить аналізи крові для супружних дозволів.  
Офісний години: щодня 1-3 і 5-8 р.м. В неділю від 10-2 понод.

3. БЕРЕЗОВСКИ  
УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИК  
УПРАВЛІТЕЛЬ

BERRY FUNERAL HOME, Inc.  
525 East 5th Street,  
New York 9, N. Y.

Phone ALgonquin 4-4748

Дні нест в модернізовані і нові сучасні машини.

Портрети обслуговують у всіх містонах без рішучих матеріальних витрат.

ІВАН БРОЦАК, нотар.

155 — 2nd Ave., близько 10th St.  
NEW YORK CITY

ВЕЛИКА НОВИНА ДЛЯ  
ТЕРПІЛИХ НА  
РЕВМАТИЗМ  
І АРТРАКТИО

ЦІ ВЕДУТИ МОЖНА ТЕПЕР  
ВІЛКУВАТИ

Численні звіттовлення вказують, що болі, викликані РЕВМАТИЗМОМ, АРТРАКТИОМ, НАПУХЛИМИ СУТІЛОВАМИ, СПІЯТКОЮ І НЕВЕРИТОМ можуть бути приборканими швидко новим ліком КО-НАЛ (CO-NAL). Тисячі терпівчих, які вже були зрезитовані або почувалися жалюгідними, тепер радісно розголюються, що вони вперше зазнали справжньої полегшувальності. Багато з них кажуть, що їхній біль у став вже після першої дози цієї замінної медицини.

Якщо ви теж терпите від цих болів, подітайте про КО-НАЛ істий Мокете дістати його по спеціальній ціні, коли вишлете оце повідомлення до OREGON DRUG PRODUCTS, Dept. 92, Box 762, Peekskill, N. Y. Знідти виплатити вам дві три-долларові пігулки тільки за \$5, відворотного \$1 на правильний ціні. Не посилайте грошей — заплатіть просто поштареві при дорученні.

Ім'я \_\_\_\_\_  
Адреса \_\_\_\_\_  
Місто \_\_\_\_\_

ІВАН БУНЬКО  
УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИК  
виправдує погребам по \$150  
одні так швидко як  
ОБСЛУГА ЧЕСНА І НАКРАЩА

JOHN BUNKO  
Licensed Undertaker & Embalmer  
437 E. 5th St., NEW YORK CITY  
Dignified funerals as low as \$150  
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА  
УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИК

Занимається похоронами  
в БРОНКС, БРООКЛІН, NEW  
YORK і ОКОЛИЦЯХ

129 EAST 7th STREET,  
NEW YORK, N. Y.  
Tel. ORchard 4-2556

# РОЗШУКИ

Пошукуйте СТЕФАНА ШВИДКІВ,  
який приїхав 50 років тому до Америки. Хто знає про него, або він сам, то прошу писати на адресу:

A. DULLEBA,  
28 Kent St., West Warwick, R. I.

ІВАН КОЦЮБКО, замешкалий в Брауншвайгу (Німеччина), пошукує своїх рідних. Зголошення прошу слати на таку адресу:

IVAN KOCUBKO  
Braunschweig,  
Rosali-Kaserne, Bl. 1. 72.  
Germany (Brit. Zone)

Закордонні часописи прошу о перед.

ДОМКА МАКСИМИШИН (замужня Скряпін), пошукує свою тітку ЕФРОЗІНУ ЛЮТИН (з док. Сагайдак), з села Угорці, повіт Золочів. Вона мала 6 братів і сестер. Хто знає, чи виїхала з краю в 1937. Зголошення прошу слати на таку адресу:

DOMKA SKRYPNYK  
1953 W. Superior St., Chicago 22, Ill.

Пошукуйте півгара МАКСИМА ВІЛНІК. Хто знає про нього, або він сам, прошу зголошення на адресу:

PETRO DYDA  
264 Iron Street  
Johnstown, Pa.

# Книжки-Журнали-Картки

НОВІ УКРАЇНСЬКІ ВЕЛИКОДНІ  
КАРТКИ

роботи мистців: Михайла Вутовича, Івана Гітисовського і Ярославця Сурмака. 15 за \$1.00. 100 за \$6.50. Замовлення посилайте на адресу:

SURMA  
11 E. 7th Street, New York 3, N. Y.

Увага! DETROIT і околиці!

КНИГАРНЯ  
М. БЛИСКОРСЬКОГО  
7347 Michigan Avenue,  
Detroit 10, Mich.

Tel. VI 3-8616

порукає: святкові картки, мистецькі писанки, нитки ДМС і панаму до вишивання.

Увага: Приймаємо книжки та інші товари до комісової продажі.

# ТУР ВУС ВАШЕ ВОЛОССЯ?

Якщо ви перестрашені і стурбовані тим, що ваше волосся занадто випадає або рветься на кінчиках висилді неперіодичної сухості, будете палити, коли почуєте радісні вісті, що їх розголюють надійно такі люди, що колись терпіли від випадання волосся на голові. Вони вртували себе вжиттям нового припису, званого ТРАНСАНО (Trysan). Зніти грошей, що такі і інші клопоти з волоссям, які повстають внаслідок свербачки на голові і